

THE MAGIC 美国幻想小说终身成就奖丛书
INCANTATION 魔戒的传奇 (一)
IN THE MEDITERRANEAN

地中海魔咒

[美] 罗伯特·乔丹 (Robert Jordan) / 著
傅 雪 / 译



美国亚马逊网络书店

美国图书馆协会

美国纽约时报

2002联合推荐

20世纪100本最好的书籍

地中海魔咒



the magic incantation in the mediterranean

[美] 罗伯特·乔丹 (Robert Jordan)/著

傅 雪/译

陕西师范大学出版社

本书作者曾获美国幻想小说终身成就奖

图书代号:SK229700

图书在版编目 (CIP)数据

地中海魔咒 [美]罗·乔丹著;傅雪译.——西安:陕西师范大学出版社,2002.9

ISBN 7-5613-2417-0

I.地… II.①罗…②傅… III.文学—故事—美国—现代
IV.1561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 023771 号

Copyright © 1993 by Robert Jordan
Through Reynard Media International
Simplified chinese Edition Copyright
SHANXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
ALL RIGHT RESEVED

责任编辑:周 宏
装帧设计:崔青松

地中海魔咒

[美] 罗·乔丹 著

陕西师范大学出版社

(西安市南郊吴家坟 邮编 710062)

北京通州运河印刷厂印刷 新华书店经销

2002 年 9 月第 1 版第一次印刷

开本 787×1230 1/20 印张 14 印张 字数 250 千

定价: 23.00 元

ISBN 7-5613-2417-0/I·243

开户行: 西安工行小寨分理处 帐号: 216-144610-44-815
读者购书、书店添货或发现印刷装订问题, 请与发行科联系、调换
电话: (029) 5251046 (传真) 5233753 5307864

前言 这个世界需要想象中的快感

当托尔金的《魔戒》史诗告诉人们世上还存在一个完美的奇幻世界,现实已被他分裂成两半以后,我就知道,这个世界人们最需要的其实正是来自于想象中的快感,正如一篇书评所道,这个世界只剩下两种人,正在阅读奇幻文学的人和没有读过的人,而前者正以细菌繁殖的速度增加。

托尔金不止一次的对我谈到,奇幻小说的根本是满足现实生活中的人们不可能达到的各种心愿的,但它同时也是符合历史事实的。奇幻小说不可能离开现实生活作为基础,奇幻小说作品中的内容,在最大可能的限度内,模仿和呈现了人类社会中那些隐喻而奇妙的情感生活。

伟大的奇幻小说,它传递给人们的可以说是虚幻,或是妄想,但绝不是一种白日梦。它让人看到的是人性中可怕的真实性和卑微的凡人,在伟大的奇幻小说中能重新体会到那重重设定的规则中挣扎和无力的窒息,生命、爱情、理想、欲望的难以企及。这一切与我们所身处的现实生活产生了一种令人心悸的颤抖响应和交汇,却有其让人心灰意冷的信服力。

奇幻小说中,传奇、童话和史诗般的故事,它表达的是我们混沌的人类永生的忧郁和体验。时至今日,我不能不承认,在天才的托尔金身上,我确实获益匪浅。托尔金创作的实践和理论,给了我一种神奇的启示和精神的支持,这是我写《地中海魔咒》和《魔镜传》精神上得到的内在底气和支撑,我因此敢于在书中作进一步的冒险和试验。

当我写作《地中海魔咒》和《魔镜传》之时，我的生活同时也发生了一系列的变故，我的妻子离我而去，她带给我的失望和失败的经验，成为了我写作中的思考。性和爱的复杂，成为了一种我迫切想表达的东西。

我再一次的想到，人性是如此的不可靠，各种欲望是如此的不可战胜。表面上的那些罪孽深重的情色世界，它虚幻的华美让人心惊肉跳。感观上的刺激，是令人难以忍受的。更为世俗和深入肺腑的场景，在架空的奇幻世界中，却显得是那样的真实和激烈。

肉欲的暗示已成为苦恼，成为我身处的繁华喧闹的世界中惟一不可抗拒的声音。情爱和情色难以辨别，无法区分。感情冲突的纯洁性，同时又可能转化为隐秘而淫荡的白日梦想。

激情似乎只有在兽欲中，在扭曲和变态中才能完全被释放开来。人类的爱、恨、渴望、理想，它需要在绝望中求得一种援助性的终极关怀，它需要在一种虚幻的假象中带给我们反复的沉思，并且让我们为自身不可抗拒的命运发出无可奈何的一笑。

我希望在我的《地中海魔咒》和《魔镜传》的写作中，让全球的读者看清楚比虚幻的梦想、构想更为重要的东西。

世俗生活希望的贫乏，往往需要一种极端性来为它吹响冲锋的号角。我希望在我的写作中，让人性的梦想和痛苦，一次又一次的被置换，又一次一次的得到提升。

我希望在《地中海魔咒》和《魔镜传》中写出人性的那些怜悯、牺牲、耐劳的精神，我希望人们因此而记住勇气、荣誉、希望、自豪、爱情，我希望我和读者共同能够得到与我们琐屑平凡的日常生活中更为可能和高明的智慧，并以此作为一种契机，对我们自身的生活作出适当和节制的评价，但让我们的想象却是无限制的享受。

《地中海魔咒》的内容大致如此：

阿达地球第四纪，迟至魔戒大战结束，小精灵国王埃尔德隆离开中洲，此后人类逐渐成为中土世界的主宰，而其他的奇异种族却逐渐衰落。而属于小精灵族的维利亚金戒，也随之失去了魔力。但三千年之后，一位天才的魔法师比达尔多却创造出地中海魔咒，据说只要戴

上维利亚金戒,念动魔咒,就可以唤醒维利亚金戒的魔力,让维利亚金戒重新拥有统治和支配物质世界的力量,凡人也可以长生不老。而比达尔多并没有试验过他的地中海魔咒,因为维利亚金戒已经被封存在地中海的金字塔中,并且世代代有秘密守护者暗中守护。比达尔多却因为他创造出地中海魔咒而遭受到意想不到的噩运,他在一次精心策划的阴谋中被觊觎他的魔咒的黑暗魔法师们谋杀。但魔咒却并没有被黑暗魔法师们找到。但是有一天,魔咒出现了,并且有人盗走了金字塔中的维利亚金戒。魔戒的秘密守护者们怀疑这是比达尔多的女儿碧瑞丹尼所为。碧瑞丹尼蒙受不白之冤,而她的丈夫魔法师罗夫林也因为受不了压力而不辞而别。碧瑞丹尼被逼自杀,留下了儿子库里斯。库里斯开始了他的苦难的孤儿流浪生涯,历尽人世艰辛,饱尝人情冷暖。库里斯经过多次奇遇之后,终于成为了一代魔法大师,并且揭露了围绕着魔咒出现的险恶阴谋。最后库里斯利用魔咒救活了母亲,找到了父亲,并且为父亲赎清了罪孽,一家人重新过上幸福美满的生活,归去西土。

本书的写作,得到了天才的托尔金大师精神上巨大的帮助和指引,在此我必须重申敬意。托尔金是我的朋友,早就表现出对我作品的关心,我对他表示衷心的感谢。安提斯达拉斯,本书的编辑,详细阅读和批评了本书的草稿,使我在写作中把握住适当的尺度和方向,我应该把成绩归功于他。同时,我也要我的成绩归功于那些一贯支持和帮助我,并且在不同的时间和地点给我以莫大鼓励的哈尔德雷恩、卡姆斯特曼、亚马雷斯利、柯赛尔斯地尔等朋友,他们无与伦比的智慧,无私的奉献给我许多天才的创意,使我在写作中避免了一些无谓的失败和一些低级错误。我一切的荣耀都应该归功于我的朋友们。

目 录

前言 这个世界需要想象中的快感	(1)
-----------------------	-------

一、魔咒来袭	(1)
--------------	-------

就在这天早晨,很早的早晨,他们听到了一种若有若无的奇怪声音,那几乎不是人世间的声音。

二、现在我是你们的女人	(11)
-------------------	------

她胴体上点缀着的桃花一朵一朵的随风飘落下来,飘下秀发,接着又滑下胸脯,最后连腰间遮羞的鲜花也舞落了。她在舞蹈中逐渐露出了女人身上最隐秘最宝贵也是最让人血脉贲张的地方。

三人心情乱成了一锅粥,心马上要跳出来了。

三、女巫之愿	(17)
--------------	------

“如果你再满足我的一个要求,我就会实现我的诺言,马上成为你的女人。”

苏特金的热血直往脑门上冲,他气喘吁吁:
“你还有什么要求,快说。”

女巫又笑了笑,不急不忙的道:“我要你带我到神殿后面的秘密宝库中去。”

四、魔咒之毒和真凶 (26)

惠浦毕斯颤动的手指忽然发出了一道白光,直刺躺在地上的神奇侏儒苏特金。他的身上冒出白烟,迅速缩成一团,最后,地下只剩一块身体的印痕。

五、梦游之魅 (33)

那是深夜将尽黎明即将新生的时候,也是夜色最为深重的时分,她恍恍惚惚听到有人在惊叫她的名字,在卡瓦拉岛远远的海面上呼唤着:“碧瑞丹妮,回来啊……”

那声音幽微、遥远、神秘而且犹豫不定,难以捉摸。

六、第一女祭司之死 (42)

碧瑞丹妮惨然一笑,对这口古井施展了封闭魔法,然后她宁静而安然的一跃。现在已经没有人能够阻止她,已经没有人能决定她的命运,命运已在她自己的掌握中。在听从召唤之前,她用魔法封死了这口古井,再没有人会来打扰她的安宁。

七、情窦初开 (52)

库里斯抱着洛妮莱伊,心情激荡,他的身体火热、迷糊、盲目而又贪婪。他紧紧地吻着洛妮莱伊,不知不觉中洛妮莱伊已经被库里斯含在了嘴里,他感到从未有过的神奇快感,就像婴儿索要母亲的乳汁一样贪婪地吮吸着洛妮莱伊的香软之口,他和洛妮莱伊的香舌紧紧纠缠,死死地吮吸搅动。

八、地中海魔咒 (65)

比拉多尔创造出地中海魔咒,完全是针对维利亚金戒,要让金戒恢复远古魔力的。据说,只要戴上维利亚金戒,念动地中海魔咒,就可以重新唤醒维利亚金戒上的魔力,重新拥有统治和支配物质世界的力量,凡人亦可以长生不老。

九、邪灵的考验 (75)

女巫向后退去,身体逐渐被黑夜溶化,只剩一点微亮一闪即逝,那是她绝望的眼光投向库里斯的最后一瞥。

十、与俗世魔法师之战 (82)

妖巫列那费蒙为什么驻颜有术,这是他的一个秘密。原来,他收养了许多年轻女巫,与她们配制春药,进行阴阳采补,这是他特别的养生

方式。要养许多年轻的女巫,那是很需要钱的事情。而黄金魔法师吉欧盖特黄金无数,所以妖巫列那费蒙便和黄金魔法师吉欧盖特一拍即合,成了吉欧盖特的保镖。

十一、冒用母亲相貌的红衣女巫 (93)

库里斯疑惑地道:“你的意思是,有人变幻成我的母亲或者是冒用了我母亲的容貌,有意让神奇侏儒苏特金以为是我的母亲前去偷盗那维利亚金戒的吗?”

十二、血腥雨岛 (99)

惠浦毕斯的手轻轻抚摸着少女柔软的乳房,他轻轻一叹,仿佛是在吹落身上落下的一片花瓣。他把头扭开,仿佛不忍什么似的,少女忽然浑身剧疼,颤抖了一下,花容上只剩下两个烧焦的黑洞。

十三、为什么要杀人灭口 (107)

女巫所说无疑是正确的,潘伊斯提二十年前肯定知道一些可怕的秘密。但又是什么人抢在他之前杀人灭口呢?潘伊斯提的魔法力量很高,甚至连红衣女巫都不是他对手。如果要不动声色的将潘伊斯提杀死,杀人者必须要有极高深的法术。

十四、在通往阿诺丹神殿秘密基地的路上 (114)

库里斯这才知道,其实男女之间的吸引,那种生命中本能的诱惑,往往比魔法的力量更为强大。

十五、地中海女巫的来历 (122)

“我听说过蕾姬莫娜姆。她是这个世纪最厉害最凶恶的女巫,她的黑暗魔法力量是从远古妖兽拉铁曼那里学来的,据说她已经有一种之体,会使用搬运大法,可以随心所欲的变换形体。会隐身之术,可白日飞身。关于她的传说是地中海诸岛中一个最恐怖的恶梦。凡是她经过的地方,无不要遭受一场大劫难。但她却很少在地中海诸岛中行走,所以关于她的事情只是传说而已,人们并没有确切的印象。”

十六、激情玫瑰岛主 (130)

艾琳娜道:“地中海诸岛中,甚至一些边远的村落,也有很多乡村女巫。玫瑰岛上的世俗女巫们,巫术大多是应用在世俗范围。这里的每一个酒楼,每一个客栈都有她们最拿手的事情,就是调制迷药,让玫瑰岛上的男人们得到做梦都享受不到的快乐。”

十七、与女巫共浴 (138)

她口中念念有词,一串串神奇的魔咒如蝴

蝶一般在空中飞舞，缠绕着躺在温泉中的少年库里斯。

库里斯的眼中继续出现幻觉，他看到了春风，柔软而无力，花香异常香艳，鸟儿在婉转地思春求偶，少女洛妮莱伊那清纯的面容渐渐被脂粉所淹没，笑容放肆而淫荡，充满求欢的渴望和欲望的挣扎。

十八、在神眼皮下的做爱 (146)

他们紧紧拥抱，纯洁而无私向对方奉献，也向对方索取，他们的灵魂在蓝天白云间飞翔，肉体不断发生着奇妙的变化，他们已经不再是孩子，库里斯已经变成了真正的男人，而洛妮莱伊也变成了真正的女人。现在他们已经不再孤单无依了，他们已经彼此拥有了对方，都得到了对方的力量，在融为一体时，又和天地万物融成一体。

十九、寻找潘特奥老龙 (153)

潘特奥老龙已经有几千岁的年纪。据说在一千多年前，经常从潘西里特岛飞向附近的海岛抢夺财宝，吞噬人们。后来有一个英勇的魔法师贾斯庭，只身前往潘西里特岛，最终成功地降伏了老龙潘特奥，让他立下了誓言，永不再去附近的海岛骚扰人们。此后的一千多年，老龙潘特奥就这样变成了传说中的邪灵。

二十、如果拥有施了地中海魔咒的魔戒 (161)

如果拥有施了地中海魔咒的维利亚金戒，是不是就有了改变这个世界的力量，凡人也可以长生不老。

二一、妓院寻踪 (171)

那巫师和艾琳娜在房间中寻欢作乐时，施展了巫术，将房间的门锁上了。但他没有想到，自己精心施展的高超魔法，居然被一个十七、八岁的英俊少年给解开了，而且那少年还毫不畏惧地直闯进来，根本不把他放在眼里。

二二、黑暗魔法 (180)

巴鲁克沙曼到底是什么人，稍微有点见识和阅历的地中海诸岛上的巫师们都知道这个人物，不仅仅因为他是一个法力高强的黑魔，呼吸之中吐出的都是毒气，而且他还是黑斯丁西斯大法师的弟弟。

二三、黑白大战 (191)

当杀人蜂全部落于雨水，库里斯念动咒语，刹那间雨水无影无踪，那片乌云也奔出了窗外。地面叮着的黑色也哀鸣着尾随而去，众人耳里只听一声风声，就像刚才那一块大雨根本没有下过一样。

二四、寻找黑暗魔法师之王 (200)

人性是不可靠的。虚荣、贪婪,渴望长生不老,渴望获得魔力与真神对抗,数万年来中洲大地所发生的许多悲剧都是这样产生的。而真正的有识之士,比如魔戒大战中的魔戒携带者弗拉多,还有刚多尔夫大师他们,都不希望拥有魔戒,而是想将魔戒毁灭,我的外祖父比拉多尔也是这样。虽然他编织出了神奇的地中海魔咒,但却并没有企图将其施加到维利亚金戒上。

二五、色魔 (208)

但是,当夜半人静之时,新月从岛上升起,在海面上晃晃悠悠的时候,他的浑身就鼓胀难平,每逢此时,他就会用一些神秘的魔法将自己打压下去,或者寻找其他非正常的替代方式,甚至,在他练功之时,遇到了黑暗魔法中的那些邪淫部分,他都会弃之不顾。

二六、挑战黑暗魔法师之王 (216)

那并不是一味的强攻,而是乘虚而入,飘飘忽忽,虚虚实实,让人摸不着头脑,无边的黑暗似乎就要浸透库里斯的皮肤和骨头。似乎在不经意之间,那些黑暗之嘴就会一口涌来,将他心中的光明吞噬。

二七、美丽与凶险同在 (226)

她游了一会,忽然一个鱼跃,飞上了绝壁的一处岩石,稳稳坐下。那动作的难度非常大,如果不是会巫术的人,是绝对做不出来的。她似乎不仅能够像鱼一样在水中游动,而且还能像鸟儿一样在空中飞翔。她坐在岩石上面,一身肌肤白玉一般光洁。水珠挂在她的身体上,阳光照着,如珍珠一般发出美丽之光。她就那么坐在岩石上面,懒懒晒着太阳,静静梳理着黑发。

二八、遭遇花岛上的食人巨鳄 (235)

冲到了洞口之外,他从水潭的另一出口飞身一跳,稳稳地落在了花岛中那处秘密的谷地。只听见洞口传出了鳄鱼们一阵阵绝望的嚎叫。

二九、现在我应该把真相都说出来了 (243)

他的四周幻影幢幢,好像置身于风流之乡,女影绕身,暗香浮动。她们每人的手里都有一种花,缓缓舞蹈着,人花几不可辨。

三十、死无葬身之地 (250)

格兰德林宝剑在最关键的时刻挑破了冰龙的致命之处,冰龙痛苦地大叫,身体里的内脏如山洪暴发般地涌了一地。

冰龙仰面朝天，腥臭铺天盖地，瞬间露出了原形。原来是维利亚金戒，被库里斯手中的格兰德林宝剑打落在地。

尾声：唤醒统治物质世界的魔力 (263)

一、魔咒来袭

就在这天早晨，很早的早晨，他们听到了一种若有若无的奇怪声音，那几乎不是人世间的声音。

地中海，卡瓦拉岛，阿诺丹神殿。

早晨，太阳还没有出来，清风徐徐吹过，淡淡的雾气若隐若现。天刚亮，岛上的人们还都停留在梦乡。

夜色初褪，卡瓦拉岛的早晨，就像每一个早晨一样，迈着猫似的步子来到了。

但就在这个早晨，平淡无奇的三月的一个早晨，怀斯、苏特金、帕乌哥，却分明听到了一种声音，一种说不出来的神秘的声音，一种神秘而又奇特的声音，诡异，像一片不知从何而来的阴影突然落在脚前。

在地中海群岛中，卡瓦拉岛并非是一个大岛，甚至连一个中等的岛屿都算不上。

这个不大的岛屿，却在地中海上千个群岛中，比许多更大的群岛都还要有名气，还要重要。

那是因为阿诺丹神庙就在卡瓦拉岛上，主持阿诺丹神庙的是地中海最有名气的大法师惠浦毕斯。

他的手下有十三位神圣魔法师护法，每一个都法力高强，各自有不同神奇的本领。

地中海其他的岛屿上虽然也有许多巫师，但只有卡瓦拉岛上的巫